

Verehrte Leserin, sehr geehrter Leser,

musikalische Heimfreuden mit der „High Fidelity“ sind zwar durchaus ohne die Schallplatte möglich, umgekehrt findet der Traum vom Konzert in den eigenen vier Wänden, wie ihn der Schallplattensammler träumt, erst durch die HiFi-Technik seine Erfüllung. Es ist deshalb eine Selbstverständlichkeit, daß eine Zeitschrift, die sich dem klassischen Diskus verschrieben hat und sein unabhängiges Forum ist, auch das Gebiet der HiFi-Wiedergabe behandelt. Aber in welcher Form? Den Geräten, die wir zum Testen erhalten, gehen zunächst unsere „Meßknechte“ mit Oszillographen, Klirrgradanalysatoren, Tonhörschwankungsmessern und ähnlichen Instrumenten zu Leibe; danach werden sie von technischen Musikern hochnotpeinlichen Verhören unterworfen und auf ihre praktische Brauchbarkeit geprüft. Das erste Ergebnis dieser Arbeit: ein Bündel von Daten, Kurven und Hörprotokollen. Was davon veröffentlichen? Das Einfachste (und für die gelegentlichen Diskussionen mit Geräteherstellern auch das Bequemste) wäre es, nur die Meßergebnisse ohne jede kommentierende Wertung in Tabellen und Kurven zu publizieren. Aber dagegen gibt es einige praktische und grundsätzliche Bedenken. Wem außer dem Spezialisten kann sich schließlich aus solchen nüchternen Angaben ein rundes Bild des getesteten Geräts formen? Und vor allem: Ein HiFi-Baustein muß als Musikwiedergabegerät in letzter Instanz nach psychologischen Kategorien beurteilt werden. Wer nur die meßtechnische Behandlung gelten läßt, erinnert an jemanden, der vom Umfang eines Apfels auf seinen Geschmack schließt. Dagegen wäre natürlich nichts einzuwenden, wenn Daten und Qualitäten sich in eindeutige Abhängigkeit bringen ließen. Aber gerade daran hapert es ja — nicht nur bei Äpfeln...

Wir haben deshalb den Weg gewählt, die reine Technik nur in „übersetzter“ Form in unsere Berichte eingehen zu lassen; Sie haben uns Ihre Zustimmung dazu oft gegeben. Aber es gab doch auch Stimmen, die uns neben den „Übersetzungen“ das technische Original, die Meßergebnisse, mitzuteilen baten. Die Redaktion hat diese Anregung gerne aufgegriffen. Und so finden Sie von diesem Heft an bei den Berichten über Verstärker, Tonabnehmer und Plattenspieler — bei Lautsprechern haben Messungen nur geringen praktischen Aussagewert — als eine Art Service für den „Kenner“ eine Kurzdarstellung unserer Meßergebnisse. Der normale, technunbelastete Musikfreund braucht es ob des ungewohnt kurvenreichen Anblicks dieser Seiten nicht mit der Angst zu bekommen. Er lasse Tabellen und Diagramme getrost links liegen und halte sich an den Text, der nach wie vor die Testsumme in allgemeinverständlicher Sprache zieht. Und sollte er bei der Lektüre den Wunsch verspüren, in die Geheimnisse der Kurvologie einzudringen... Nun, dem Manne kann geholfen werden, und zwar durch einige Tips zum richtigen Kurvenlesen, die er in den nächsten Heften in lockerer Folge finden wird.

Mit herzlichen Ostergrüßen
 Ihre fono forum-Redaktion

In diesem Heft

- | | | |
|-------------------------------|-----|---|
| Michael Marcus | 110 | Die Messe des Dramatikers
Zehn Aufnahmen des Requiems von Verdi —
eine vergleichende Diskografie |
| | 111 | Kurz notiert |
| Wolf-Eberhard von
Lewinski | 114 | Toscanini und die Werktreue
Vor 100 Jahren wurde der Dirigent geboren,
vor 10 Jahren starb er |
| | 116 | Kurz notiert |
| Ekkehart Kroher | 118 | Vom Leid der Welt
Krzysztof Pendereckis Lukas-Passion
zum erstenmal auf Schallplatten |
| Ingo Harden | 120 | Die andere Walküre
Doppelpremiere in Salzburg und auf der
Schallplatte: Der erste Abend des „Ring“
unter Karajan |
| | 122 | Außer der Reihe |
| | 122 | Streiflichter |
| Boye Kuhlmann | 124 | Lieber Freund, man greift nicht nach den
Sternen!
Über zwei neue Serien historischer Aufnahmen |
| | 127 | fono forum-Schallplattenkritik |
| | 128 | Plattenbestseller des Monats |
| | 139 | Neuheiten im Repertoire |
| Aus erster Hand | 147 | Das HiFi-Festival kommt
Ein Gespräch mit Walter R. Hipp |
| | 148 | In einem Satz |
| | 149 | Was beschäftigt die anderen? |
| | 149 | Künstler-Nachrichten |
| | 150 | In einem Satz |
| Dieter Kaufmann | 152 | Saba HiFi-Studio Freiburg |
| Peter Lux | 156 | Zwei Kleinboxen
Tubaflex „Mini“ und Braun L 300 |
| Werner Ratzki | 160 | Die richtige Verstärkerleistung |
| | 160 | Technische Meldungen |
| | 162 | Wir lasen für Sie |